

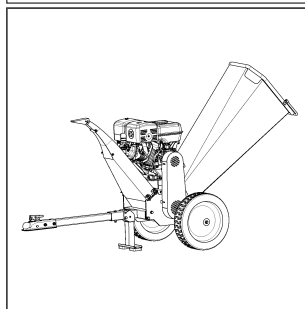
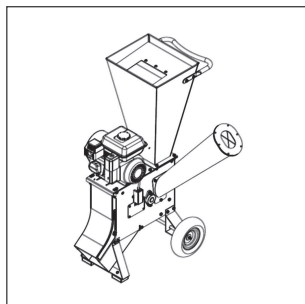


## MANUAL DE INSTRUCCIONES

---

CHIPEADORAS SX GASOLINA 4 TIEMPOS

SX 15HP 2.2 TON/H  
SX 7.5HP 2.2 TON/H  
SX 7.5HP 1.5 TON/H  
SX 7.5HP 1.0 TON/H





[WWW.OSLO.CL](http://WWW.OSLO.CL)

Gracias por elegir nuestra Chipeadora OSLO con motor.

Antes de usar, lea el manual de instrucciones completamente, para comprender el los métodos de operación de la máquina para lograr máximo rendimiento y el uso correcto. Si tiene alguna pregunta, puede llamar al número de servicio postventa de nuestra empresa, y el personal técnico de nuestra empresa +56 (32) 279 04 00, donde le darán respuestas detalladas.

Todos los derechos reservados, no reimprima ni cite este manual con fines comerciales sin permiso.

**\*Advertencia: Oslo se reserva el derecho a modificar posterior a la compra, con el fin de mejorar los productos.**

## CONTENIDO

---

1. Advertencias de seguridad	<b>5</b>
2. Características técnicas	<b>8</b>
3. Configuración	<b>10</b>
4. Puesta en marcha	<b>16</b>
5. Triturar	<b>21</b>
6. Mantenimiento	<b>24</b>
7. Almacenamiento	<b>28</b>
8. Protección	<b>29</b>
9. Garantía	<b>30</b>

# 1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

---

Para garantizar la seguridad personal, debe prestar atención a las siguientes advertencias:



**LEA TODO EL MANUAL ANTES DE ARRANCAR LA MAQUINARIA.** La maquinaria presenta graves riesgos de lesiones para usuarios no capacitados.

**SIEMPRE UTILICE GAFAS DE SEGURIDAD CERTIFICADAS AL UTILIZAR LA MAQUINARIA.** Los anteojos de uso diario NO son resistentes a impactos, NO son gafas de seguridad.

**SIEMPRE USE PROTECCIÓN RESPIRATORIA/MASCARILLA CERTIFICADA CUANDO OPERE MAQUINARIA QUE PRODUCE POLVO.** El polvo de madera es carcinógeno, puede provocar cáncer y enfermedades respiratorias graves.

**USE SIEMPRE PROTECCIÓN AUDITIVA CUANDO OPERE MAQUINARIA.** El ruido de la maquinaria puede causar daño en el oído permanentes.

**USE ROPA ADECUADA.** NO use ropa holgada, guantes, corbatas, anillos o joyas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Use una cubierte protectora para el cabello para contener el cabello largo y use calzado antideslizante.

**NUNCA UTILICE LA MAQUINARIA CUANDO ESTÁ CANSADO O BAJO LA INFLUENCIA DE DROGAS O ALCOHOL.** Esté mentalmente alerta en todo momento cuando utilice maquinaria.

**SÓLO PERMITA OPERAR LA MAQUINARIA A PERSONAL CAPACITADO.** De capacitar a un tercero asegúrese de que las instrucciones de operación sean de acuerdo al manual de usuario, seguras y se entiendan claramente.

**MANTENGA ALEJADOS A NIÑOS, MASCOTAS Y TRANSEÚNTES.** Mantenga a todos los niños y visitantes a una distancia segura del área de trabajo.

**TOME MEDIDAS A PRUEBA DE NIÑOS.** Utilice candados, interruptores maestros y retire las llaves del interruptor de arranque.

**NUNCA DEJE SIN SUPERVISIÓN LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ FUNCIONANDO.** Apague la alimentación y permita que todas las piezas móviles se detengan por completo antes de dejar la máquina desatendida.

**NO UTILIZAR EN AMBIENTES PELIGROSOS.** NO utilice maquinaria en lugares CERRADOS, húmedos o mojados o donde puedan existir vapores inflamables o nocivos.

**MANTENGA EL ÁREA DE TRABAJO LIMPIA Y BIEN ILUMINADA.** El desorden y la falta de visión pueden provocar accidentes.

**SIEMPRE DESCONECTE DE LA FUENTE DE ENERGÍA ANTES DE HACER MANTENIMIENTO A LA MAQUINARIA.** Asegúrese de que el interruptor esté en posición APAGADO antes de volver a conectar.

**CUIDAR EL MANTENIMIENTO DE LA MAQUINA.** Mantenga las cuchillas afiladas y limpias para un mejor rendimiento y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

**ASEGÚRESE DE QUE LAS PROTECCIONES ESTÉN ÍNTEGRAS, INSTALADAS EN SU LUGAR Y FUNCIONEN CORRECTAMENTE ANTES DE UTILIZAR LA MAQUINARIA.**

**PROCURE RETIRAR DE LA MAQUINA TODAS LAS HERRAMIENTAS UTILIZADAS DURANTE LOS AJUSTES.** Adquiera el hábito de comprobar si hay llaves y ajustar llaves antes de encender la maquinaria nuevamente.

**VERIFICAR PIEZAS DAÑADAS ANTES DE UTILIZAR LA MAQUINARIA.** Comprobar unión y alineación de partes, piezas rotas, montaje de piezas, pernos sueltos y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la máquina. Repare o reemplace las piezas dañadas con un servicio técnico autorizado.

**UTILICE SÓLO ACCESORIOS COMPATIBLES.** Consulte el manual de instrucciones para conocer los accesorios recomendados. El uso de accesorios inadecuados puede causar riesgo de lesiones.

**NO FUERCE LA MAQUINA.** Trabaje siempre a la velocidad y capacidad para la que fue diseñada la máquina o el accesorio.

**ASEGURAR LA PIEZA DE TRABAJO.** Utilice abrazaderas o un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo cuando sea necesario. Una pieza de trabajo asegurada protege sus manos y las deja libres para operar la máquina.

**MANTENGA LA CONCENTRACIÓN.** Mantenga la concentración, postura segura y el equilibrio en todo momento.

**MUCHAS MÁQUINAS EXPULSARÁN LA PIEZA DE TRABAJO HACIA EL OPERADOR.** Conozca y evite las condiciones que provoquen un "contragolpe" en la pieza de trabajo.

**SIEMPRE BLOQUEAR BASES MÓVILES (SI SE USA) ANTES DE OPERAR MAQUINARIA.**

**TENGA EN CUENTA QUE DETERMINADAS MADERAS PUEDEN CAUSAR UNA REACCIÓN ALÉRGICA** en personas y animales, especialmente cuando se exponen a polvo fino. Asegúrese de saber a qué tipo de polvo de madera estará expuesto y use siempre una mascarilla certificada.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA ASTILLADORAS/TRITURADORAS

---



**LEA ESTE MANUAL COMPLETO Y EL MANUAL DEL MOTOR:** Estos manuales contienen instrucciones de operación y seguridad adecuadas para esta astilladora / trituradora.

**EQUIPO DE SEGURIDAD:** Use gafas de seguridad, protección auditiva y guantes cuando opere una astilladora/trituradora. Asegúrese de que los transeúntes también usen equipo de seguridad.

**FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR:** Consulte el manual del motor para conocer las instrucciones de funcionamiento y las advertencias de seguridad del motor de gasolina.

**SEGURIDAD DE LAS MANOS:** NO coloque las manos u otras partes del cuerpo en la tolva, el embudo o la salida mientras las cuchillas están girando. La astilladora/trituradora puede arrastrarlo hacia la cuchilla, causando la amputación de dedos, manos u otras partes del cuerpo. NO toque el escape durante o inmediatamente después de la operación para evitar quemaduras.

**ROPA:** NO use ropa holgada, corbatas, bufandas o joyas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. NO use ropa o guantes con lazos o correas. Este tipo de ropa podría enredarse con el material que se está triturando, tirando de usted hacia la astilladora/trituradora.

**LUGAR DE OPERACIÓN:** Instale la astilladora/trituradora en tierra firme, nivelada, hierba o tierra. NO instale la astilladora/trituradora sobre grava, asfalto, concreto o piedra. Las virutas se expulsan de la máquina con la fuerza suficiente para rebotar en superficies duras y causar lesiones graves. NO instale la astilladora/trituradora en un lugar donde las chispas o el calor del motor puedan provocar un incendio.

**BASE SEGURA:** Colocar la astilladora/trituradora en una pendiente o superficie resbaladiza puede hacer que el operador se caiga dentro de la máquina, causando quemaduras con el motor o una amputación si un brazo entra accidentalmente en la tolva. Use zapatos o botas antideslizantes y cerrados para mantener una base segura.

**ATASCOS Y OBSTRUCCIONES:** Apague la astilladora/trituradora, deje que todas las piezas móviles se detengan por completo y desconecte el cable de la bujía antes de intentar liberar un atasco o una obstrucción.

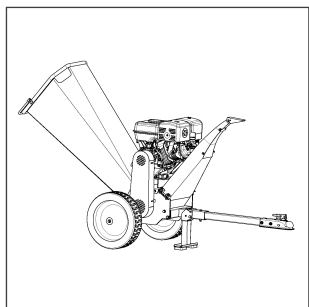
**MATERIAL DE ALIMENTACIÓN:** Sostenga las ramas y el cepillo sin apretar y permita que la astilladora/trituradora atraiga el material. A veces, la máquina extrae el material muy rápidamente y su mano puede ser arrastrada hacia adentro si la sujeta con fuerza. Si las cuchillas golpean un objeto duro, o si la máquina comienza a hacer un ruido o vibración inusual, apague inmediatamente la astilladora/trituradora.

**APAGUE LA ASTILLADORA/TRITURADORA:** Apague la máquina, permita que todas las piezas móviles se detengan por completo y desconecte el cable de la bujía antes de mover la máquina, vaciar la bolsa, destapar las entradas o salidas, llenar el tanque de gasolina o realizar mantenimiento y reparaciones.

**PUESTA EN MARCHA DE LA ASTILLADORA/TRITURADORA:** Asegúrese de que la tolva y el embudo estén vacíos al arrancar la máquina. El cable de arranque puede detenerse repentinamente, lo que puede hacer que la astilladora/trituradora se caiga o se lastime la mano o el brazo.

**LIMPIEZA DE LA ASTILLADORA/TRITURADORA:** Deje que el motor se enfríe, luego cepille el polvo y acumulación de virutas fuera del motor para evitar incendios o sobrecalentamiento del motor.

## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Código:** IOSMA0008 - 704B

**Modelo:** SerieX 7.5 (1.5 TON/HR.)

**Cilindrada:** 212 CC. / 4T.

**Potencia:** 7.5 HP. - 3600 RPM.

**Tamaño:** 960\*680\*750 MM.

**Peso:** 71 KG.

**Diámetro máximo tronco:** 70-100 MM.

**Capacidad de trabajo:** 1200 - 1500 KG/H.

**Velocidad de la cuchilla:** 2600 RPM.

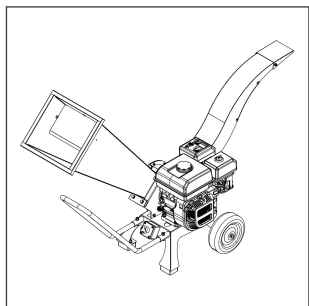
**Tamaño de la cuchilla:** 150\*55\*6 MM.

**Dirección de la cuchilla:** contrarreloj

**Tipo de encendido:** recoil-manual

**Tipo de Combustible:** #93 / 3.6 Lts.

**Tipo de aceite:** 10W-30 / 0.6 Lts.



**Código:** IOSMA0007 - 704M

**Modelo:** SerieX 7.5 (1.0 TON/HR.)

**Cilindrada:** 212 CC. / 4T.

**Potencia:** 7.0 HP. - 3600 RPM.

**Tamaño:** 900\*600\*450 MM.

**Peso:** 47 KG.

**Diámetro máximo tronco:** 70 MM.

**Capacidad de trabajo:** 1000 KG/H.

**Velocidad de la cuchilla:** 3600 RPM.

**Tamaño de la cuchilla:** 90\*55\*6 MM.

**Dirección de la cuchilla:** contrarreloj

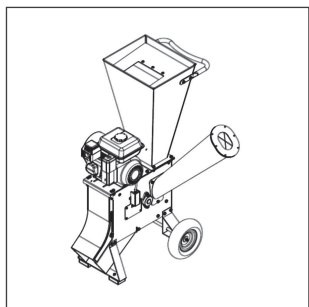
**Tipo de encendido:** recoil-manual

**Tipo de Combustible:** #93 / 3.6 Lts.

**Tipo de aceite:** 10W-30 / 0.6 Lts.



## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Código:** IOSMA0005 - 706

**Modelo:** SerieX 7.5 (2.2 TON/HR.)

**Cilindrada:** 212 CC. / 4T.

**Potencia:** 7.5 HP. - 3600 RPM.

**Tamaño:** 750\*480\*1150 MM.

**Peso:** 70 KG.

**Diámetro máximo tronco:** 76 MM.

**Capacidad de trabajo:** 2200 KG/H.

**Velocidad de la cuchilla:** 2400 RPM.

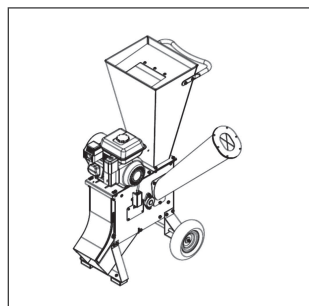
**Tamaño de la cuchilla:** 150\*45\*5 MM.

**Dirección de la cuchilla:** contrarreloj

**Tipo de encendido:** recoil-manual

**Tipo de Combustible:** #93 / 3.6 Lts.

**Tipo de aceite:** 10W-30 / 0.6 Lts.



**Código:** IOSMA0006 - 707

**Modelo:** SerieX 15 (2.2 TON/HR.)

**Cilindrada:** 420 CC. / 4T.

**Potencia:** 15 HP. - 3600 RPM.

**Tamaño:** 750\*480\*1150 MM.

**Peso:** 70 KG.

**Diámetro máximo tronco:** 102 MM.

**Capacidad de trabajo:** 2200 KG/H.

**Velocidad de la cuchilla:** 2400 RPM.

**Tamaño de la cuchilla:** 150\*45\*5 MM.

**Dirección de la cuchilla:** contrarreloj

**Tipo de encendido:** recoil-manual

**Tipo de Combustible:** #93 / 6.5 Lts.

**Tipo de aceite:** 10W-30 / 1.1 Lts.

## 3. CONFIGURACIÓN

---

**Esta máquina presenta graves riesgos de lesiones para los usuarios no capacitados. ¡Lea todo este manual para familiarizarse con los controles y las operaciones antes de poner en marcha la máquina!**

### **CONSIDERACIONES SOBRE EL SITIO**

Lea todas las advertencias de seguridad en el capítulo 1 antes de continuar.

#### **Ubicación**

La astilladora/trituradora debe colocarse sobre una superficie firme, plana, de hierba o tierra para evitar que la máquina se vuelque. NO coloque la máquina sobre concreto, asfalto u otras superficies duras. Las astillas podrían rebotar en la superficie dura y causar lesiones.

#### **Espacios libres de trabajo**

Tenga en cuenta la longitud del material que se va a procesar a través de la máquina y asegúrese de que haya suficiente altura por encima de la astilladora/trituradora para acomodar el material.

Asegúrese de que la unidad esté ubicada cerca del área donde se usarán las virutas para reducir el transporte.

Manténgase alejado del área de descarga. Asegúrese de que todos los transeúntes, niños, mascotas u objetos que no desee que se dañen o estén cubiertos de astillas, estén alejados del área de descarga.

### **ENSAMBLAJE**



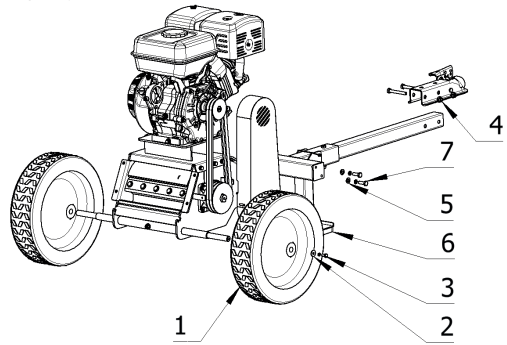
INSPECCIONE CUIDADOSAMENTE EL PRODUCTO PARA ASEGURARSE DE QUE NO HAYA ELEMENTOS DAÑADOS. SI ENCUENTRA ALGUNA PIEZA DAÑADA O FALTANTE, NO UTILICE LA MÁQUINA HASTA QUE SE HAYA REPARADO EL DEFECTO O SE HAYAN REEMPLAZADO TODAS LAS PIEZAS FALTANTES.

Los componentes principales de esta astilladora/trituradora se han ensamblado en la fábrica. Se requiere un montaje menor. El proceso de ensamblaje utilizará todas las piezas y hardware enumerados en el inventario.

NO intente arrancar esta máquina hasta que se haya completado todo el montaje. Podrían producirse lesiones personales graves y daños a la máquina.

**Instalación del marco.**

1. Neumáticos
2. Arandela/golilla grande
3. Perno M8X20
4. Tuerca
5. Arandela/golilla Plana
6. Pads antivibración
7. Perno M8X25

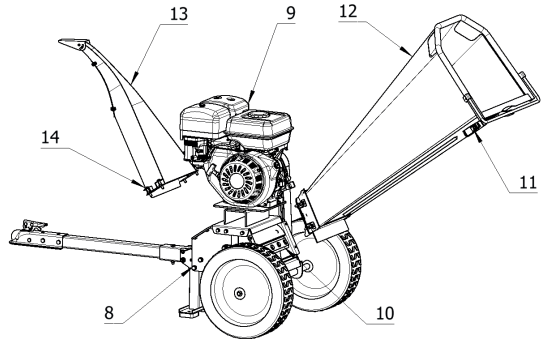


Instale el neumático (1) como se muestra en la imagen en el eje del marco, utilice el tornillo (3) con golilla grande (2), fije el Pad absorbente de vibraciones (6) a los orificios correspondientes del marco, utilice los tornillos (7) con las golillas planas (5).

Durante el proceso de instalación, no coloque las manos u otra parte del cuerpo en el radio del disco de corte. No toque las cuchillas con las manos ni con otras partes del cuerpo.

**Instalación de tolva y descarga.**

8. Marco
9. Motor
10. Corte de ruedas
11. Protección
12. Tolva
13. Boca de evacuación
14. Alfombra

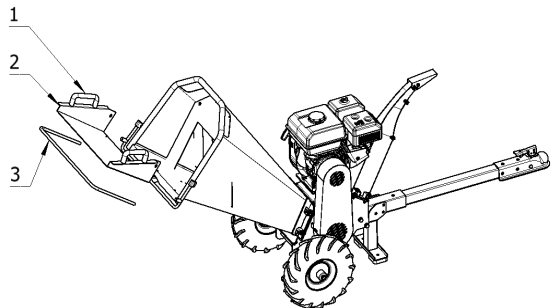


Conecte la bisagra de la tolva (12), la salida (13) y la bisagra del marco y luego fíjelas por separado al marco con los pernos (7).

**Instalación de la placa de la tolva**

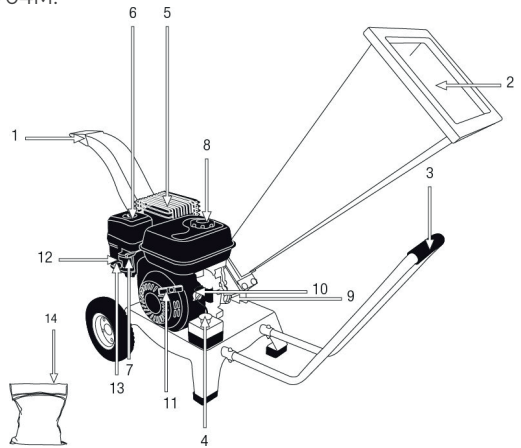
1. Manilla
2. Plataforma de tolva
3. Barandilla de plataforma

Instale la barandilla de la plataforma (3), luego instale la plataforma en la tolva (2) de alimentación, asegure ambos lados con tornillos y finalmente instale la manilla (1).



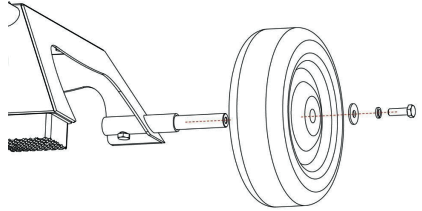
## ENSAMBLAJE MODELO IOSMA0007 - 704M.

1. Tubo de salida
2. Tolva de entrada
3. Asa de transporte
4. Botón de emergencia
5. Silenciador
6. Filtro de aire
7. Palanca del acelerador
8. Tapa tanque de combustible
9. Tapa tanque de aceite / varilla
10. Interruptor de encendido/apagado
11. Empuñadura de arranque
12. Regulación de ahogador
13. Llave de paso combustible
14. Bolsa de herramientas



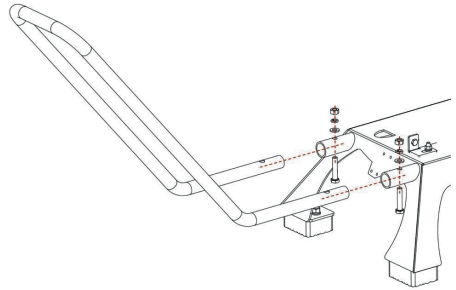
### Montaje de ruedas

Inserte las ruedas en el orden que se muestra en el diagrama y apriete el tornillo.



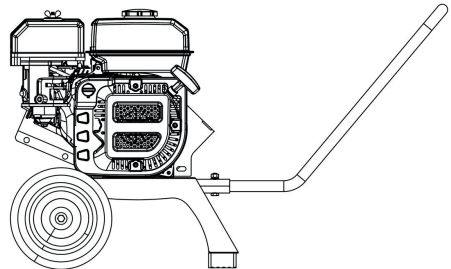
### Montaje del asa de transporte

Coloque el asa de transporte como se muestra en el diagrama y apriete los tornillos.



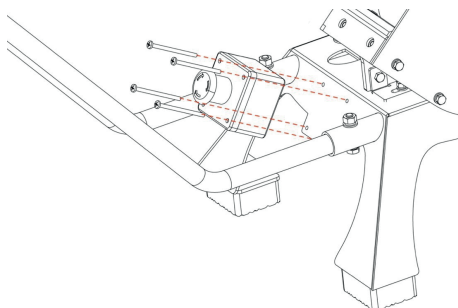
### Montaje del conjunto de motor y sala de trituración

Coloque el conjunto de motor y sala de trituración como se muestra en el diagrama y apriete los tornillos.



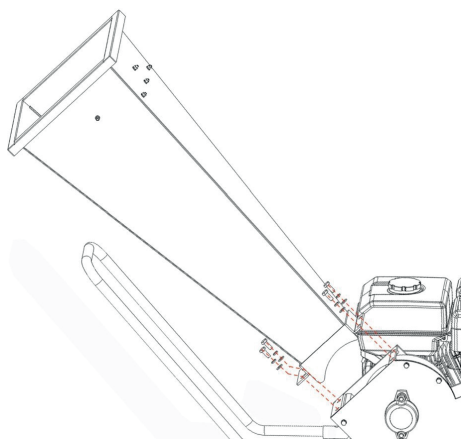
### Montaje del interruptor de emergencia

Coloque el interruptor de emergencia como se muestra en el diagrama y apriete los cuatro tornillos.



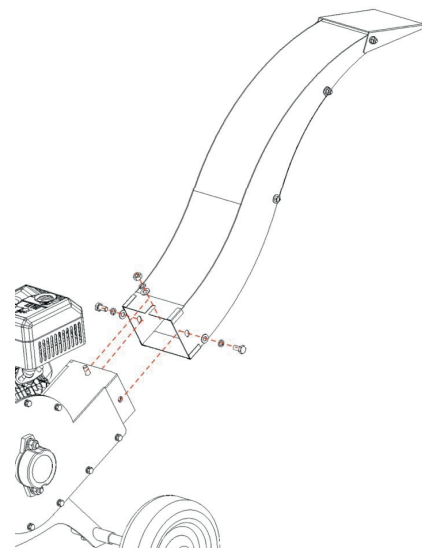
### Montaje de la tolva de entrada

Coloque el conducto de entrada como se muestra en el diagrama, manténgalo en su lugar y apriete los cuatro tornillos.



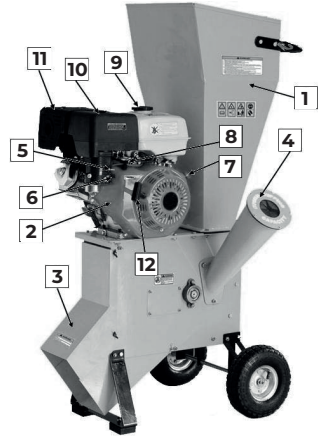
### Montaje del tubo de salida

Coloque el tubo de salida como se muestra en el diagrama, manténgalo en su lugar y apriete dos tornillos y una tuerca.



**ENSAMBLAJE MODELOS IOSMA0005 - 706.**  
**IOSMA0006 - 707.**

1. Tolva de entrada
2. Motor
3. Tubo de salida
4. Embudo
5. Regulación de ahogador
6. Llave de paso combustible
7. Interruptor de encendido/apagado
8. Palanca del acelerador
9. Tapa tanque de combustible
10. Filtro de aire
11. Escape
12. Empuñadura de arranque

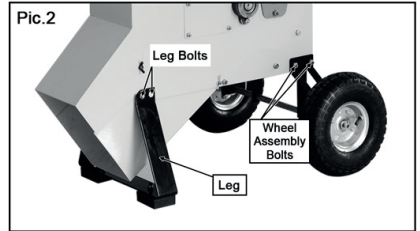


**Montaje de ruedas y pata**

Incline la astilladora/trituradora y retire los cuatro pernos donde irá instalada la pata-leg y la rueda-wheel.

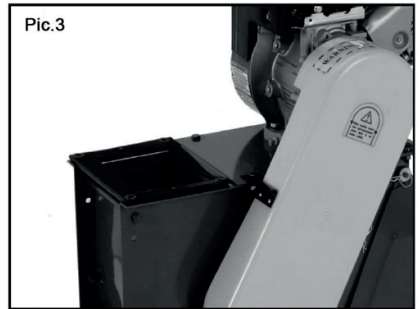
NO voltee la astilladora/trituradora una vez que esté llena de aceite y combustible. El combustible y aceite se derramarán.

Fije el conjunto de la rueda y la pata con los pernos que se quitaron en el paso anterior como indica la imagen Pic.2.

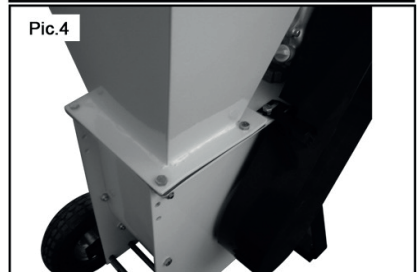


**Montaje de la tolva**

Coloque la trituradora en posición vertical y coloque la junta de la tolva alrededor del conducto como se muestra en la Pic.3.



Coloque la tolva encima de la junta y alinee todos los orificios. Asegúrelo con pernos hexagonales, golillas y tuercas de seguridad. (Véase Pic.4)



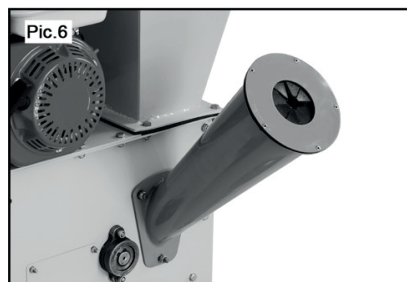
### Montaje de la manilla

Coloque la manija en la tolva y alinee todos los orificios. Asegúrelo con arandelas y pernos. (Véase Pic.5)



### Instalación del embudo

Coloque el embudo sobre los pernos en el costado de la astilladora/trituradora y asegúrelo con golillas y tuercas de seguridad. (Véase Pic.6)



### \* Verifique si su modelo ocupa barra de remolque

Si su producto posee este accesorio, coloque el extremo de la barra de remolque en el conjunto de la rueda y alinee el orificio, inserte el pasador fijo y luego bloquéelo con un pasador. (Véase Pic.7)



## 4. PUESTA EN MARCHA

---



### ¡ATENCIÓN! ¡MUY IMPORTANTE!

#### CONOZCA SU EQUIPO

- LOS MOTORES 4 TIEMPOS TIENEN ESTANQUES INDEPENDIENTES PARA ACEITE Y GASOLINA.

#### ESTE EQUIPO NO TIENE COMBUSTIBLE, NI LUBRICANTE

- ESTE EQUIPO DEBE VIAJAR SIN COMBUSTIBLE/ACEITE POR NORMATIVAS EXIGIBLES DE LAS EMPRESAS DE TRANSPORTE NACIONALES.
- NO ENCIENDA EL PRODUCTO SIN ANTES LEER EL MANUAL DE USUARIO Y CARGAR COMBUSTIBLE/ACEITE, DE LO CONTRARIO EL EQUIPO SUFRIRÁ DAÑOS POR MAL USO QUE NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.

#### PUESTA EN MARCHA

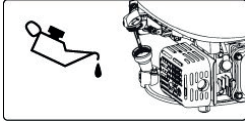


- PARA HACER PUESTA EN MARCHA CORRECTAMENTE REVISE LOS VIDEOS TUTORIALES EN LA PÁGINA DE CADA PRODUCTO, EN NUESTRA PÁGINA WEB [WWW.OSLO.CL](http://WWW.OSLO.CL), O EN [WWW.YOUTUBE.COM](http://WWW.YOUTUBE.COM) BUSCANDO CÓMO OSLO CHILE.
- ESCANEA EL CÓDIGO QR CON TU SMARTPHONE.



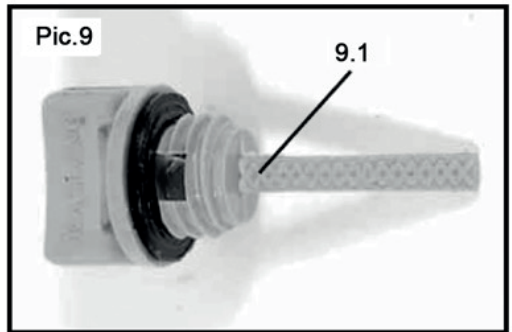
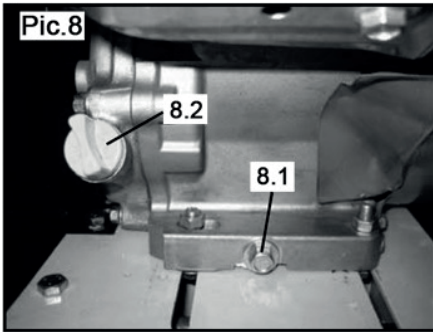
## **LLENADO DEL ACEITE DEL MOTOR**

Coloque la máquina sobre una superficie nivelada y retire el tapón de llenado de aceite (Pic. 8) (8.2)



Este motor utiliza aceite de calidad para 4 tiempos, se recomienda SAE 10W-30 para uso general. La capacidad del cárter es de 0,6 L.

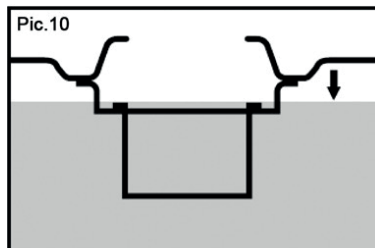
Agregue aceite de motor hasta el nivel superior de la varilla medidora (Pic.9) (9.1).



## **LLENADO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE**

La astilladora/trituradora está impulsada por un motor de cuatro tiempos, que utiliza combustible de gasolina sin plomo. Utilice un embudo adecuado para transferir el combustible al tanque de combustible del motor, teniendo cuidado de no derramar combustible ni llenar demasiado el tanque de combustible.

El tanque de combustible no debe llenarse por encima de la parte superior del filtro de combustible como se muestra en la (Pic.10).



## **ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA**

La máquina debe montarse y utilizarse según las siguientes instrucciones:

Antes de arrancar el motor, asegúrese de que el conducto de entrada esté completamente vacío. En caso contrario, limpie el conducto de entrada con la ayuda de un palo o algo largo.

Mantenga las manos, otras extremidades y la ropa alejadas de la tolva de entrada, alejadas de la salida y alejadas de todos los elementos giratorios.

Mantenga un buen equilibrio en ambos pies. No se apoye en la máquina.

Manténgase alejado de la zona de salida mientras la máquina esté funcionando.

Si las cuchillas golpean algún objeto extraño (cualquier otro objeto distinto a la madera) o si la máquina empieza a hacer ruidos extraños y/o vibra de forma anormal, pare el motor para que las cuchillas dejen de girar. Lleve la máquina a su agente de servicio más cercano para su reparación.

Si la máquina se atasca, deberá detenerla y esperar a que las cuchillas dejen de girar.



Es obligatorio el uso de guantes de trabajo, protección auditiva y gafas de trabajo.

La máquina está diseñada únicamente para uso en exteriores. Evite utilizar la máquina en zonas exteriores con alta probabilidad de emisión de gases de escape.

La máquina debe ser utilizada únicamente por una persona a la vez.

Nunca introduzca las manos en el conducto de entrada hasta que la máquina se haya detenido y las cuchillas hayan dejado de girar.

Los trozos de madera que se hayan podido atascar transversalmente sólo deben retirarse cuando la máquina esté parada y las cuchillas hayan dejado de girar.

**ATENCIÓN: NO INTRODUZCA SUS MANOS EN EL ROTOR**

Nunca deje la máquina desatendida o en funcionamiento.

Detenga el motor y la bujía antes de reemplazar las cuchillas o contracuchillas.

Después de una hora de trabajo, compruebe que los tornillos y tuercas siguen bien apretados. Si no es así, apriételes. Utilice siempre repuestos originales, de lo contrario perderá la garantía.

La máquina sólo debe ser reparada por un distribuidor autorizado.

Esta astilladora/trituradora está diseñada para triturar desechos de jardín y podar, como ramas verdes, ramitas, maleza, enredaderas y pastos altos. NO utilice esta trituradora/trituradora para triturar escombros de construcción, plástico, productos de papel, cuerdas o cordeles, ni ningún material que pueda contener metal.

Nota: Retire los clavos, cuerdas, cordeles o piedras que puedan estar incrustados en las raíces antes de insertar el material en la astilladora/trituradora.

### Para operar la astilladora/trituradora:

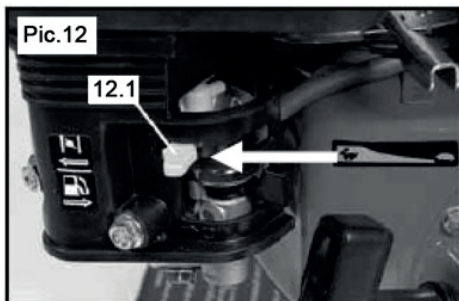
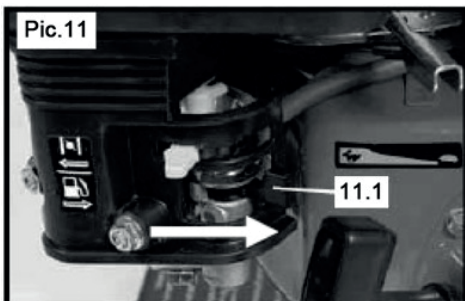
1. Coloque la astilladora/trituradora sobre una superficie plana y firme, de tierra o césped, y apunte la salida en una dirección segura.
2. Verifique los niveles de aceite y gas antes de arrancar el motor.
3. Coloque la bolsa sobre el conducto y átelas firmemente en su lugar.
4. Asegúrese de que la tolva y el embudo estén vacíos antes de arrancar el motor. Si hay material en la tolva o el embudo, el cable de arranque puede detenerse repentinamente y provocar que la astilladora/trituradora se caiga o le cause lesiones en la mano o el brazo.

## PUESTA EN MARCHA

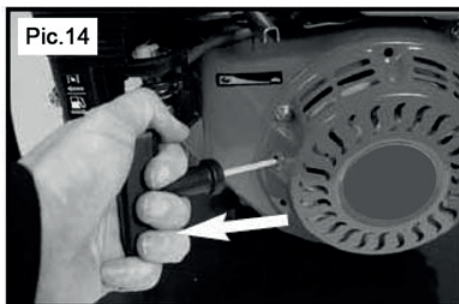
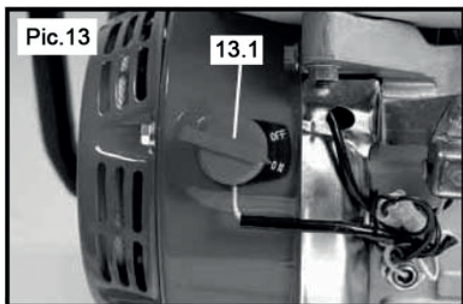
### Encendido en frío:

Gire la palanca de combustible a la posición ON (Imagen 11) (11.1).

Coloque la palanca del estrangulador en la posición ON (Imagen 12) (12.1).

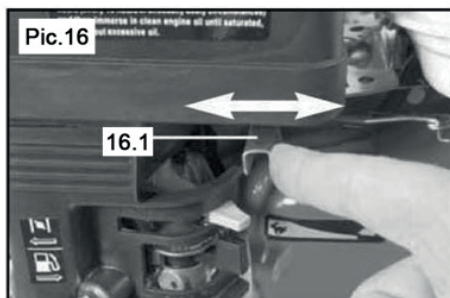
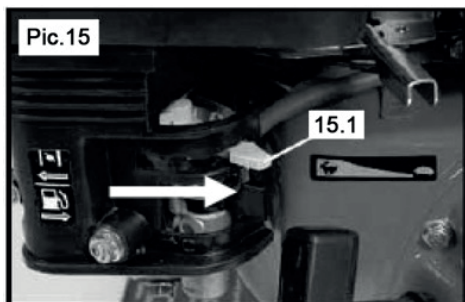


Gire el interruptor ON/OFF del motor a la posición ON (Imagen 13) (13.1).



Sujete firmemente el motor con una mano sobre el bastidor. Con la otra mano, agarre el mango del cable del arrancador de retroceso y tire lentamente hasta que sienta resistencia, lo que indica que el arrancador de retroceso está activado. Cuando sienta resistencia, tire bruscamente del cordón (Imagen 14). Continúe este procedimiento hasta que arranque el motor.

Cuando el motor haya arrancado exitosamente y esté funcionando suavemente, regrese la palanca del estrangulador a la posición APAGADO (Imagen 15) (15.1).



Cuando el motor está en marcha, la velocidad se puede ajustar moviendo la palanca de control del acelerador (Foto 16) (16.1) a la posición alta (indicada por una liebre), media o baja (indicada por una tortuga).

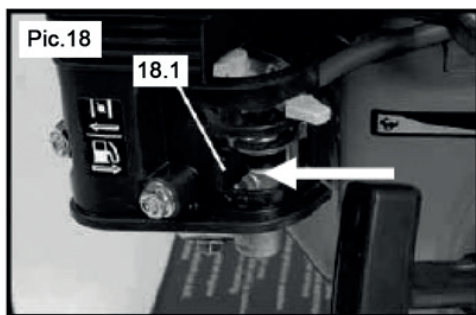
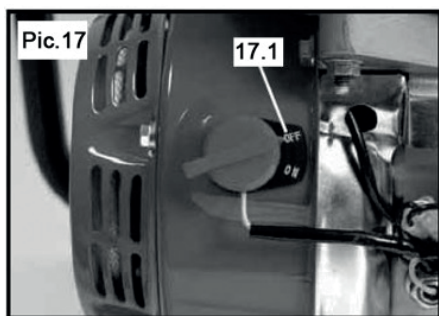
### Encendido en caliente:

Cuando el motor esté apagado, ya haya sido ocupado y haya hecho una pausa breve puede encender en caliente: procure que la maquina este en posición ON, y habrá la llave de paso de combustible.

El ahogador debe estar abierto (no necesita estar cerrado si el motor aún tiene temperatura) y el acelerador a la mitad. Encienda y luego mueva el acelerador a la posición deseada.

### Para detener:

Para detener el motor, gire el interruptor ON/OFF del motor a la posición OFF (Imagen 17) (17.1).



Cuando el motor se haya parado y antes de guardarlo, gire la palanca de combustible a la posición APAGADO como se muestra en la Imagen 18 (18.1).

### Para triturar ramitas y hojas:

1. Vierta lentamente el material en la tolva. NO intente introducir demasiado material a la vez o la máquina se atascará.
2. Utilice una rama de 1" de diámetro para empujar el material dentro de la tolva si es necesario (consulte Imagen. 19). ¡NO uses tus manos!



Nota: Mueva el acelerador a la posición de ralentí o apague la astilladora/trituradora cuando no esté triturando o picando activamente.

3. APAGUE la máquina, permita que todas las piezas móviles se detengan por completo y desconecte el cable de la bujía antes de mover la máquina, vaciar la bolsa, destapar las entradas o salidas, llenar el tanque de gasolina o realizar mantenimiento y reparaciones.

### Consejos para triturar:

- Introduzca el material lentamente en la astilladora/trituradora. Si el motor comienza a atascarse, está avanzando demasiado rápido.
- Las raíces y el material sucio desafilarán o dañarán las hojas.
- Retire las virutas con frecuencia. Permitir que las virutas se acumulen en la salida provocará que la salida se obstruya.
- Evite triturar hojas o cepillos mojados para reducir la obstrucción. Si debe triturar material húmedo, alterne material húmedo y seco.

### Para picar ramas:

1. Párese al costado de la tolva y asegúrese de tener una postura estable y un pie firme.
2. Retire las ramitas y ramas más pequeñas de la rama si pudieran engancharse en los bordes del embudo e impedir que la rama entre.
3. Coloque las ramas en el embudo, con el extremo grueso primero, y deje que las cuchillas introduzcan la rama en el embudo (consulte la Imagen 20).



4. Cuando termine de picar, apague la máquina, permita que todas las piezas móviles se detengan por completo y desconecte el cable de la bujía antes de mover la máquina, vaciar la bolsa, destapar las entradas o salidas, llenar el tanque de gasolina o realizar mantenimiento y reparaciones.

### Consejos para astillar:

- NO alimente material que exceda el diámetro indicado en la tapa del embudo. Las ramas grandes harán que el motor se detenga.
- Cortar la madera cuando está verde es más fácil para la máquina. Las cuchillas permanecerán afiladas por más tiempo.
- La astilladora/trituradora funcionará mejor si las cuchillas están afiladas. Gire, afile o reemplace las cuchillas tan pronto como el rendimiento de la astilladora/trituradora comience a deteriorarse.

### **Consideraciones:**

- La dureza de la madera depende del tipo de madera, del tiempo entre la poda y el desmenuzado y de la sequedad de las ramas. Para una trituración óptima, las ramas deben triturarse justo después de la poda.
- Los datos de capacidad máxima anteriores se obtuvieron de pruebas prácticas de trituración de bambú con un contenido de humedad del 90 % y de paulownia (un árbol originario de Asia) con un contenido de humedad del 80 %.
- Dada la variedad de materiales que se pueden producir, su dureza, resistencia, contenido de humedad y muchas otras variables, la capacidad máxima de trituración, así como otros parámetros de la máquina, pueden variar.
- El diámetro de los residuos para una óptima eficiencia, es el de cada modelo recomendado por el fabricante. La capacidad máxima de trituración indicada corresponde a máquinas con motor funcionando a 3600 rpm.

## 6. MANTENIMIENTO

---

**APAGUE la máquina, permita que todas las piezas móviles se detengan por completo y desconecte el cable de la bujía antes de mover la máquina, vaciar la bolsa, destapar las entradas o salidas, llenar el tanque de gasolina o realizar mantenimiento y reparaciones.**

### **INSPECCIÓN VISUAL**

Antes y después de usar la astilladora/trituradora, inspeccione de cerca la máquina para detectar piezas sueltas y daños.

- Revise la tolva, la protección de la tolva y el embudo en busca de grietas, agujeros y pernos flojos.
- Revise el marco de la caja en busca de grietas o daños.
- Revise toda la máquina en busca de pernos o tornillos flojos.
- Revise las cuchillas y los martillos en busca de grietas y abolladuras.
- Verifique el nivel de aceite del motor.

### **LIMPIEZA**

Limpiar la máquina después de cada uso. Deje que el motor se enfríe y retire el cable de la bujía. Cepille o aspire las astillas de madera y limpie el polvo restante del exterior de la máquina con un paño seco. NO enjuague la astilladora/trituradora con agua. Retire las virutas o residuos de la tolva y del conducto de descarga.

Es mucho más difícil limpiar la máquina si la dejas reposar un rato después de usarla. Es posible que necesites utilizar un limpiador de motores para eliminar las resinas acumuladas en el motor. Los limpiadores de motores están disponibles en la mayoría de las tiendas de repuestos para automóviles.



## **TABLA DE FRECUENCIAS**

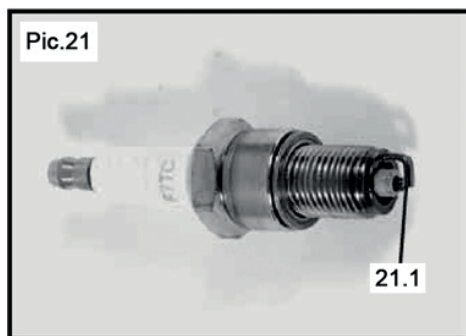
Realice el mantenimiento con frecuencia como se indica en la siguiente tabla:

Operación	Antes de cada uso	Después de las primeras 5 horas de uso	Cada 25 horas de uso	Cada 50 horas de uso	Cada 100 horas de uso	Cada 300 horas de uso	Primer uso de la temporada	Después del último uso de la estación
Compruebe que no hay piezas sueltas	●							
Compruebe el nivel de aceite	●							
Cambiar el aceite del motor		●	●	●	●			●
Limpie el filtro de aire			●	●	●			
Revisa la bujía				●			●	

## **MANTENIMIENTO DEL MOTOR**

### **Bujía**

Cada 50 horas de funcionamiento se debe retirar la bujía. Verifique el color de los depósitos en el extremo de la bujía; debe ser de color "bronceado". Elimine todos los depósitos con un cepillo rígido (lo ideal es un cepillo de alambre de latón). Verifique la distancia de la bujía (Imagen 21) (21.1) y ajústela si es necesario. El espacio correcto debe ser de 0,7 a 0,8 mm.



## Reemplazo de aceite de motor

Coloque la máquina sobre una superficie nivelada y caliente el motor durante varios minutos. Luego pare el motor.

Retire el tapón de llenado de aceite (Foto 8) (8.1).

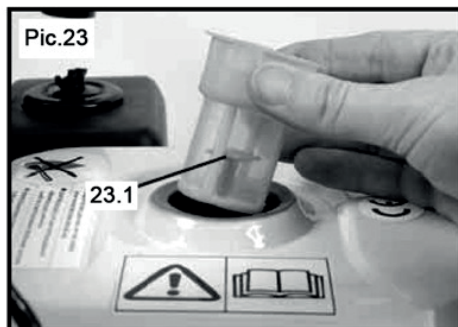
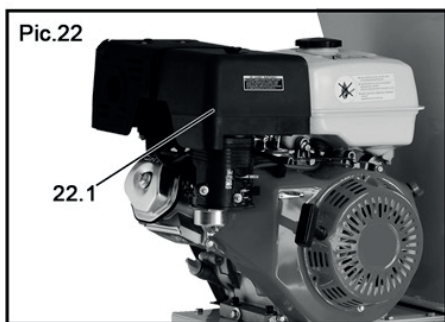
Coloque un recipiente para aceite debajo del motor. Retire el tapón de drenaje de aceite (Fig.8)(8.2) para que el aceite se pueda drenar por completo. Necesitará utilizar un tubo u otro dispositivo similar para evitar que el aceite se filtre al marco de la astilladora/trituradora.

Revise el tapón de drenaje de aceite, el tapón de llenado de aceite y la junta, si están dañados, reemplácelos. Vuelva a instalar el tapón de drenaje de aceite.

Agregue aceite de motor hasta el nivel superior de la varilla medidora (Foto 9) (9.1).

## Filtro de aire

Después de cada 100 horas de funcionamiento o cada mes, se debe retirar el filtro de aire (Foto 22) (22.1), examinarlo para ver si está deteriorado y limpiarlo. Limpie minuciosamente el filtro de aire utilizando un agente desengrasante a base de agua respetuoso con el medio ambiente. Deje que se seque completamente y luego reemplace el filtro de aire. ¡Advertencia! Nunca haga funcionar el motor sin el filtro de aire instalado.



## Filtro del tanque de combustible

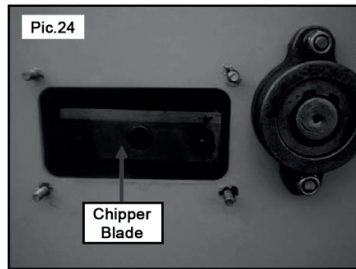
Después de cada 150 horas de funcionamiento o cada tres meses, se debe retirar y limpiar el filtro del tanque de combustible (Foto 23) (23.1). Retire el tapón de llenado del depósito de combustible y el filtro, limpie a fondo el filtro con un agente desengrasante a base de agua respetuoso con el medio ambiente y vuelva a colocarlo.

## Reemplazo de cuchillas

Afile o reemplace las cuchillas tan pronto como el rendimiento de astillado comience a deteriorarse o si nota abolladuras, astillas o grietas.

Para realizar este procedimiento:

1. APAGUE LA MÁQUINA, PERMITA QUE TODAS LAS PARTES EN MOVIMIENTO SE DETENGAN POR COMPLETO Y DESCONECTE EL CABLE DE LA BUJÍA.
2. Retire la placa de cubierta lateral para exponer las cuchillas. (Ver Imagen 24).



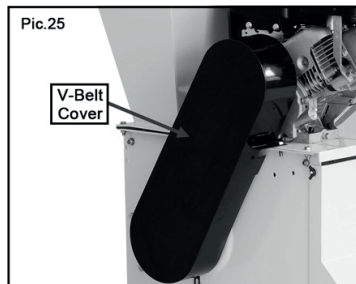
3. Retire una pala, gire el impulsor y retire la segunda pala.
4. Haga que un profesional afile las cuchillas originales o solicite un juego de reemplazo y luego vuelva a instalar las cuchillas.
5. Vuelva a colocar la placa de cubierta lateral y vuelva a conectar el cable de la bujía.

## Reemplazo de la correa trapezoidal

Reemplace o apriete la correa trapezoidal si nota que el motor está funcionando y las cuchillas de la trituradora no giran.

Para realizar este procedimiento:

1. APAGUE LA MÁQUINA, PERMITA QUE TODAS LAS PARTES EN MOVIMIENTO SE DETENGAN POR COMPLETO Y DESCONECTE EL CABLE DE LA BUJÍA.
2. Retire la cubierta de la correa trapezoidal como se muestra en la Imagen 25.



3. Saque la correa de las poleas e instale la correa nueva.
4. Vuelva a colocar la cubierta de la correa trapezoidal y vuelva a conectar el cable de la bujía.

## 7. ALMACENAMIENTO

---

Siga estas pautas cuando almacene su astilladora/trituradora.

- Retire el cable de la bujía para evitar un arranque no autorizado.
- Vacíe la bolsa antes de guardarla para evitar que el mantillo se pudra dentro de la bolsa.
- Coloque la astilladora/trituradora en un área seca y nivelada. Si la astilladora/trituradora se inclina, puede perder aceite y/o combustible.
- NO guarde la astilladora/trituradora cerca de una fuente de calor, como una estufa de leña, un calentador de gas o eléctrico, o un electrodoméstico o calentador con fuego piloto.
- Guarde la astilladora/trituradora en un área bien ventilada. NO almacene la astilladora/trituradora en un área que permita que vapores de gases tóxicos puedan afectar a animales o personas.
- Cierre el deflector del conducto de descarga y coloque las cubiertas sobre la tolva y el embudo para evitar que objetos, animales o insectos entren a la máquina.
- Si el motor no se va a utilizar o se va a almacenar durante más de un mes, se debe realizar el siguiente procedimiento de almacenamiento: Drene todo el combustible del tanque de combustible y el carburador asegúrese de que se haya eliminado todo el combustible. Retire la bujía y vierta aproximadamente una cucharada de aceite de motor limpio en el orificio de la bujía. Con el encendido apagado, tire suavemente del cable del arrancador de retroceso varias veces. Vuelva a colocar la bujía y continúe tirando del cable del arrancador de retroceso hasta que el pistón esté en la carrera de compresión (cuando sienta resistencia), luego deje de tirar.

## 8. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

---

Información para (particulares) sobre la eliminación ambientalmente responsable de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)



Este símbolo en los productos o en los documentos que los acompañan indica que los equipos eléctricos y electrónicos usados y al final de su vida útil no deben desecharse con la basura doméstica. Para su adecuada eliminación, tratamiento, recuperación y reciclaje, por favor lleve estos productos a los puntos de recogida designados, donde serán aceptados de forma gratuita. Alternativamente, en algunos países es posible que pueda devolver sus productos a su minorista tras la compra de un producto nuevo equivalente. La eliminación correcta de este producto ayudará a ahorrar recursos valiosos y evitará posibles efectos adversos sobre la salud humana y el medio ambiente que de otro modo podrían derivarse de una eliminación y manipulación inadecuadas de residuos. Comuníquese con su autoridad local para obtener más detalles sobre el punto de recolección designado más cercano. Pueden aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos de acuerdo con la legislación nacional.

### **Para usuarios empresariales en la Unión Europea.**

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, comuníquese con su distribuidor o proveedor para obtener más información.

### **Información sobre Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea.**

Este Símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea deshacerse de este producto, comuníquese con las autoridades locales o con su distribuidor y pregunte por el método correcto de eliminación.

## Garantía

La instalación, operación y mantenimiento debe ser estrictamente de acuerdo con el manual de usuario.

### Estimado Cliente:

El aparato por Usted adquirido ha sido sometido a rigurosos procesos de Control de Calidad antes de llegar a su poder. Sin embargo P&C garantiza su perfecto funcionamiento durante el período de garantía señalado en su póliza: en caso de ser requerido; la mano de obra y los repuesto utilizados para la reparación en garantía serán sin cargo alguno para usted. La garantía mencionada será válida excepto en las siguientes situaciones:

### Advertencia: Este producto no es para personas con discapacidad, trastornos sensoriales y mentales o personas que carecen de experiencia o conocimiento (incluidos los niños).

El período de garantía es de 3 meses (a partir de la fecha de compra), durante este período, este producto resulta defectuoso en condiciones normales de uso, la compañía proporcionará reparación y/o reemplazo gratuito de la pieza de repuesto de la máquina; si la máquina se descompone debido a una instalación anormal o una operación incorrecta o cualquier otra forma incorrecta, la compañía no debe ser responsable.

Las siguientes situaciones no están cubiertas por la garantía o invalidan su garantía:

- 1.- Enmiendas en la póliza de Garantía.
- 2.- Controles periódicos, mantenimiento, reparación y reemplazo de piezas debido al desgaste normal.
- 3.- Accidentes o causas ajenas a la voluntad de la empresa y/o catástrofes naturales: rayos, inundaciones, incendios o cualquier fuerza mayor de desastre.
- 4.- Operación, instalación, depuración o mantenimiento inadecuados.
- 5.- El número de serie del modelo y la información del producto se ha modificado, eliminado o ilegible.
- 6.- El producto ha sido reparado por centros de servicio no autorizados o desarmado por personas no autorizadas.
- 7.- Se excluye la garantía por desgaste natural en piezas o elementos del artefacto los cuales tengan desgaste producidos por el uso propio del aparato. (Ejemplo: engranajes, rodamientos, burlete de goma, gomas, ruedas bowl, globo, paleta, gancho, etc.)
- 8.- Esta garantía no cubre motores y equipos de transmisión que puedan tener eventualmente los equipos.
- 9.- Mal uso del aparato, intervención o modificación de terceros no autorizados por P&C.
- 10.- Por motivos de conexión del aparato a otros equipos distintos a los indicados en el Manual de Uso, o bien por mala conexión de éstos.
- 11.- Daño causado por golpe o bodegaje y/o transporte incorrecto.

- 1.- Se pierde todo derecho a garantía por alteración o ausencia del número de serie de fábrica en el producto.
- 2.- Esta garantía excluye todos los vidrios, ampollas, tubos fluorescentes, resistencias, que pueda tener al aparato.
- 3.- En las balanzas digitales EXCLUYE: Celda de carga, cable AC/DC, batería y/o pilas, teclados, protector plástico, pie de gomas, gabinete exterior, plataforma plástica y/o acero inoxidable.

\*El servicio técnico y las garantías serán en las dependencias de P&C, ubicadas en Calle Aldunate N° 1676, Valparaíso.

\*Los gastos de transporte, son de exclusivo cargo del comprador / Esta tarjeta debe permanecer en su poder.

\*Al enviar una máquina a Servicio Técnico en período de garantía, deberá adjuntar los siguientes antecedentes:

1.- PÓLIZA DE GARANTÍA / 2.- FOTOCOPIA DE FACTURA O BOLETA DE VENTA / 3.- INDICAR FALLA DE LA MÁQUINA

(\*) Este período será efectivo siempre y cuando el distribuidor o su cliente nos envíe oportunamente la colilla de Garantía debidamente llenada y fotocopia de Factura de venta.

La garantía sólo es válida cuando la tarjeta de garantía se ha completado correctamente y al presentar el comprobante de compra que consta de la factura original o la confirmación del recibo de venta, que indica la fecha de compra, el nombre del distribuidor, el nombre del producto y el número de serie del modelo.

Infórmese de los términos y condiciones en [www.oslo.cl](http://www.oslo.cl) o llamando al fono: +56 (32) 2790400

# OSLO®

[www.oslo.cl](http://www.oslo.cl)

Oslo® marca registrada en Grupo Empresas Pareti.  
Aldunate 1676, Valparaíso - Chile





[www.oslo.cl](http://www.oslo.cl)

**Oslo®** marca registrada en Grupo Empresas Pareti.  
Aldunate 1676, Valparaíso - Chile